

ס' חפיכ

Yom Kippur

רוכזי

Yizkor

Memorial Service

מחזור לימים הנוראים

משכן הנפש

MISHKAN HANEFESH

Machzor for the Days of Awe

*Yeish Kochavim –
There are Stars*



Yeish kochavim

she·oram magia artzah

rak kaasher hem atzmam

av'du v'einam.

Yeish anashim sheziv zichram mei·ir

kaasher hem atzmam einam od

b'tocheinu.

Orot eileh hamavhikim

b'cheskat halayil.

Heim heim shemarim laadam et

haderech.

יֵשׁ כּוֹכָבִים שְׁאוֹרָם

מִגֵּיעַ אֶרְצָה

רַק כַּאֲשֶׁר הֵם עֲצָמָם

אֲבָדוּ וְאֵינָם.

יֵשׁ אַנָּשִׁים שֶׁזִּיו זְכָרָם מֵאִיר

כַּאֲשֶׁר הֵם עֲצָמָם אֵינָם עוֹד

בְּתוֹכָנוּ.

אוֹרוֹת אֵלֶּה הַמַּבְהִיקִים

בְּחֶשֶׁכַת הַלַּיִל.

הֵם הֵם שֶׁמֶרְאִים לָאָדָם אֶת

הַדֶּרֶךְ.

מבוא
גר אי
אובדן אהובים
גר בי
פחות הנפש
גר גי
קדשת הזכרון

גר די
היחסים המקדשים
שלנו
Ner 4: Ha-Y'chasim
Hamkudashim Shelanu
Fourth Candle:
Our Most Precious
Relationships

גר הי
על אובדן
ועל קבלה

גר וי
הודאה

גר זי
שלום



Psalm 23



The 23rd Psalm

No other psalm—perhaps no other prayer but the Kaddish itself—is as inseparable from our experience of grief and mourning as the twenty-third. One phrase, so simple and direct yet emotionally profound, has made it so: *ki atah imadi* (“For You are with me”). Or in the language of an earlier age: “for Thou art with me.” To arrive at those words after passing through “the valley of the shadow of death” is to know, in the words of Rabbi Joshua Loth Liebman, that God “contains and supports us as a mighty ocean contains and supports the infinitesimal drops of every wave.” To arrive at those words is to feel at home in the cosmos—held and comforted, cared for and serene.

The twenty-third Psalm does not make promises that cannot be kept: the end of all evil; the eradication of suffering and pain; sunshine instead of shadows. It makes but one promise—only this: you are not alone.

מבוא
נר א'
אובדן אהובים
נר ב'
כחות הנפש
נר ג'
קדשת הזכרון
נר ד'
היחסים המקדשים
שלנו
נר ה'
על אובדן
ועל קבלה
נר ו'
הודאה

נר ז'
שלום
Ner 7:
Shalom
Seventh Candle:
Peace



Mizmor l'David.

Adonai ro-i; lo echsar.

Binot deshe yarbitzeini;

al-mei m'nuchot y'nahaleini.

Nafshi y'shoveiv;

yancheini v'mag'lei-tzedek

l'maan sh'mo.

Gam ki-eileich b'gei tzalmavet,

lo-ira ra, ki-atah imadi.

Shivt'cha umishantecha —

heimah y'nachamuni.

מִזְמוֹר לְדָוִד.

יְיָ רֹעִי, לֹא אֶחְסָר.

בְּנֵאוֹת דֶּשֶׁה יִרְבִּיצֵנִי,

עַל מֵי מְנוּחוֹת יְנַהֵלֵנִי.

נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב,

יְנַחֵנִי בַּמַּעֲלֵי־צֶדֶק

לְמַעַן שְׁמוֹ.

גַּם כִּי אֵלֶךְ בְּגֵיא צַלְמוֹת

לֹא אִירָא רָע כִּי אַתָּה עִמָּדִי.

שִׁבְטְךָ וּמַשְׁעֲנֶתְךָ

הֵמָּה יְנַחֲמֵנִי.

מבוא
גר א'
אובדן אהובים
גר ב'
כחות הנפש
גר ג'
קדשת הזכרון
גר ד'
היחסים המקדשים
שלנו
גר ה'
על אובדן
ועל קבלה
גר ו'
הודאה

גר ז'
שלום
Ner 7:
Shalom
Seventh Candle:
Peace



Shivt'cha umishantecha —

heimah y'nachamuni.

Taaroach l'fanai shulchan

neged tzor'rai.

Dishanta vashemen roshi;

kosi r'vayah.

Ach tov vachased yird'funi

kol-y'mei chayai;

v'shavti b'veit-Adonai l'orech yamim.

שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתְּךָ

הֵמָּה יִנַּחֲמֵנִי.

תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שֻׁלְחָן

בְּגֵד צָרָרִי,

דִּשַׁנְתָּ בַשֶּׁמֶן רֹאשִׁי,

כֹּסִי רְוִיָּה.

אֵךְ טוֹב וַחֲסֵד יִרְדְּפוּנִי

כָּל־יְמֵי חַיִּי,

וְשִׁבְתִּי בְּבֵית יי לְאֶרֶךְ יָמִים.

מבוא
גר א'
אובדן אהובים
גר ב'
כחות הנפש
גר ג'
קדשת הזכרון
גר ד'
היחסים המקדשים
שלנו
גר ה'
על אובדן
ועל קבלה
גר ו'
הודאה

גר ז'
שלום
Ner 7:
Shalom
Seventh Candle:
Peace



A Psalm of David.

The Lord is my shepherd; I shall not want.

He maketh me to lie down in green pastures;

He leadeth me beside the still waters.

He restoreth my soul;

He guideth me in straight paths for His name's sake.

Yea, though I walk through

the valley of the shadow of death,

I will fear no evil, for Thou art with me;

Thy rod and Thy staff, they comfort me.

Thou preparest a table before me in

the presence of mine enemies;

Thou hast anointed my head with oil;

my cup runneth over.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life;

and I shall dwell in the house of the Lord forever.

מבוא
גר א'
אובדן אהובים
גר ב'
כחות הנפש
גר ג'
קדשת הזכרון
גר ד'
היחסים המקדשים
שלנו
גר ה'
על אובדן
ועל קבלה
גר ו'
הודאה

גר ז'
שלום
Ner 7:
Shalom
Seventh Candle:
Peace



My version of the psalm's second line would read, "The Lord is my shepherd; I shall often want." I shall yearn, I shall long, I shall aspire. I shall continue to miss the people and the abilities that are taken from my life as loved ones die and skills diminish. I shall probe the empty spaces in my life like a tongue probing a missing tooth. But I will never feel deprived or diminished if I don't get what I yearn for, because I know how blessed I am by what I have.

Rabbi Harold Kushner

מבוא
 גר א'
 אובדן אהובים
 גר ב'
 פחות הנפש
 גר ג'
 קדשת הזכרון
 גר ד'
 היחסים המקדשים
 שלנו
 גר ה'
 על אובדן
 ועל קבלה
 גר ו'
 הודאה

גר ז'
 שלום
 Ner 7:
 Shalom
 Seventh Candle:
 Peace



Reflections



May God Remember

I remember

my brother-in-law

my teacher

I forgive

I honor

my friend

my companion

I hope

my nephew

I hold close

my mother-in-law

my sister-in-law

I grieve

I am grateful

I mourn

my sister

my husband

my son

my uncle

my grandmother

my father-in-law

I miss

my loved one

I am sorry

my grandfather

I promise

I ask forgiveness

my aunt

I wish

my grandchild

my niece

I regret

my mother

my spouse

my child

I cherish

my brother

my father

my wife

my daughter

Yizkor Elohim

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים

פְּנוֹת לַיִזְכוֹר

פֶּתַח דָּבָר
Peitach Davar
Opening Words

פְּנוֹת

Like the stars by day,
our beloved dead are not seen with mortal eyes,
but they shine on in the untroubled firmament
of endless time.

—*Rabbi Edward N. Calisch*



פְּנִינֹת לַיִּזְכוֹר

פֶּיתַח דָּבָר
Peitach Davar
Opening Words

פְּנִינֹת

To ask of death that it never come is futile,
but it is not futility to pray
that when death comes for us,
it may take us from a world one corner
of which is a little better because we were there.

—*Rabbi Jacob P. Rudin*



פֶּתַח דְּבָר

כְּוֹנוֹת
Kavanot
Meditations

At the moment of our departure
from this world,
neither silver nor gold nor precious stones
accompany us —
only learning and good deeds.

Mishnah Avot 6:9

פֶּתַח דְּבָר

כְּוֹנוֹת
Kavanot
Meditations

The dust returns to the earth as it was;
the spirit returns to God, who gave it.

Ecclesiastes 12:7



פֶּתַח דְּבָר

כְּוֹנוֹת
Kavanot
Meditations

A voice says: Cry out!
And I say: What shall I cry?
All flesh is grass,
all its goodness like flowers of the field.
Grass withers, flowers fade,
when from Beyond the wind blows.
Indeed we are but grass.
It withers, and the flowers
fade — but the word of our
God abides forever.

Isaiah 40:6–8 (adapted)

פֶּתַח דְּבָר

כְּוֹנוֹת
Kavanot
Meditations

By the sweat of your brow shall you
get bread to eat,
until you return to the ground —
for from it were you taken:
for dust you are,
and to dust you shall return.

Genesis 3:19

פֶּתַח דְּבָר

כְּוֹנוֹת
Kavanot
Meditations

How precious Your loving-kindness —
We take refuge in the shadow of Your wings.
How abundant the feast in Your house —
You give us drink from the river of Your delights.
For You are the fountain of life;
in Your light shall we see light.

Psalm 36:8–10 (adapted)



פֶּתַח דְּבָר

כְּוֹנוֹת
Kavanot
Meditations

In reverence, suffering, and humility
we discover our existence and
find the bridge that leads
from existence to God.

—*Rabbi Abraham Joshua Heschel*



פֶּתַח דְּבָר

כְּוֹנוֹת
Kavanot
Meditations

נֵר יְיָ נִשְׁמַת אָדָם

Ner Adonai nishmat adam.

The spirit within is the lamp of God Eternal.

Proverbs 20:27



מבוא

Mavo

Introduction

נר א'
אובדן אהוביםנר ב'
כחות הנפשנר ג'
קדשת הזכרוןנר ד'
היחסים
המקדשים שלנונר ה'
על אובדן
ועל קבלהנר ו'
הודאהנר ז'
שלום

כִּי יִי יְהִי־לָךְ לְאֹר עוֹלָם, וְשָׁלְמוּ יְמֵי אֲבִלְךָ.

Adonai shall be your everlasting light,
and your days of mourning shall be ended.

Isaiah 60:20



Promised Land

At the edge
Of a world
Beyond my eyes
Beautiful
I know Exile
Is Always
Green with hope —
The river
We cannot cross
Flows forever.

—*Samuel Menashe*

מבוא
נר א'
אובדן אהובים
נר ב'
כחות הנפש

נר ג'
קדשת הזכרון
Ner 3: K'dushat HaZikaron
Third Candle:
The Holiness of Memory

נר ד'
היחסים
המקדשים שלנו
נר ה'
על אובדן
ועל קבלה
נר ו'
הודאה
נר ז'
שלום



Our ability to receive God's blessings with thanksgiving will never exceed God's ability to bless us. For those who have cultivated the habit of gratitude, no matter how large a bowl we set out to receive God's blessings, it will always overflow.

Rabbi Harold Kushner

מבוא
נר א'
אובדן אהובים
נר ב'
כחות הנפש
נר ג'
קדשת הזכרון
נר ד'
היחסים המקדשים
שלנו
נר ה'
על אובדן
ועל קבלה

נר ו'
הודאה
Ner 6:
Hodaah
Sixth Candle:
Gratitude

נר ז'
שלום



Rabbi Judah taught:

There are ten strong things:

Iron is strong, but fire melts it.

Fire is strong, but water quenches it.

Water is strong, but the clouds evaporate it.

Clouds are strong, but wind drives them away.

Wind is strong, but the human body bears it.

Human beings are strong, but fear casts them down.

Fear is strong, but wine allays it.

Wine is strong, but sleep overcomes it.

Sleep is strong, but death is stronger.

And loving-kindness survives death.

מבוא
נר א'
אובדן אהובים
נר ב'
כחות הנפש
נר ג'
קדשת הזכרון
נר ד'
היחסים המקדשים
שלנו
נר ה'
על אובדן
ועל קבלה

נר ו'
הודאה
Ner 6:
Hodaah
Sixth Candle:
Gratitude

נר ז'
שלום



El Maleh Rachamim



*El malei rachamim,
 shochein bam'romim,
 hamtzei m'nuchah n'chonah
 tachat kanfei hash'chinah —
 im k'doshim ut·horim
 k'zohar harakia mazhirim—
 l'nishmot yakireinu
 shehal'chu l'olamam.*

**Merciful God,
 God Most High:**
 Let there be perfect rest
 for the souls of our loved ones who have gone into eternity.
 May they find shelter in Your presence among the holy and pure
 whose light shines like the radiance of heaven.

אל מלא רחמים,
 שוכן במרומים.
 המצא מנוחה נכונה
 תחת כנפי השכינה
 עם קדושים וטהורים
 כזהר הרקיע מזהירים
 לבשמות יקירינו
 שהלכו לעולמים.

הזכרת נשמות

אל מלא רחמים
El Malei Rachamim
 Memorial Prayer

פגנות לקדיש

קדיש יתום



Baal harachamim yastireim

b'seiter k'nafav l'olamim;

v'yitzror bitzror hachayim

et nishmatam.

Adonai — hu nachalatam.

V'yanuchu b'shalom al mishkavam.

V'nomar: Amen.

בַּעַל הַרְחָמִים יִסְתִּירֵם
בְּסֵתֶר כְּנָפָיו לְעוֹלָמִים,

וַיִּצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים

אֶת נִשְׁמָתָם.

יְיָ הוּא נֶחֱלָתָם.

וַיְבֹחֵחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבָם.

וְנֹאמַר: אָמֵן.

הַזְכָּרָת נִשְׁמוֹת

אֵל מְלֵא רַחֲמִים
El Malei Rachamim
Memorial Prayer

פְּנוּת לַקָּדִישׁ

קָדִישׁ יְתוֹם

Compassionate God, hold them close to You forever.
May their souls be bound up in the bond of life eternal.
May they find a home in You.
And may they rest in peace.
Together we say: Amen.



Mourner's Kaddish



Mourner's Kaddish

Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba,

b'alma di v'ra chiruteih.

V'yamlich malchuteih b'chayeichon

vyomeichon,

uvchayei d'chol beit Yisrael —

baagala uvizman kariv;

v'imru: Amen.

Y'hei sh'meih raba m'varach

l'alam ul'almei almaya.

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being. May God's majestic reign prevail soon in your lives, in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: *Amen*.

May God's great name be blessed to the end of time.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שֵׁמֶה רַבָּא,

בְּעַלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָּהּ.

וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָּהּ בְּחַיֵּינוּ

בְּיוֹמֵינוּ,

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בַּעֲגָלָא וּבְזִמָּן קָרִיב.

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שֵׁמֶה רַבָּא מְבָרַךְ

לְעָלָם וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

הַזְכָּרַת נַשְׁמוֹת
אֵל מֵלֶא רַחֲמִים
בְּנוֹת לְקַדִּישׁ

קַדִּישׁ יָתוֹם
Kaddish Yatom
Mourner's Kaddish



Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar

v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar

v'yitaleh v'yit-halal sh'meih

v'kudsha — b'rich hu —

l'eila ul-eila mikol birchata v'shirata,

tushb'chata v'nechemata

daamiran b'alma;

v'imru: Amen.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר

וְיִתְרֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ

דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא,

לְעֵלָא וּלְעֵלָא מְכַל בְּרַכְתָּא

וּשְׁיִרְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא

דְּאִמִּירָן בְּעֵלְמָא.

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

הַזְכָּרַת נַשְׁמוֹת
אֵל מֵלֵא רַחֲמִים
בְּנוֹת לְקָדִישׁ

קָדִישׁ יְתוֹם
Kaddish Yatom
Mourner's Kaddish

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified;
revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the One
who is entirely beyond all the blessings and hymns, all the praises and
words of comfort that we speak in the world;
and let us say: *Amen*.



*Y'hei sh'lama raba min sh'maya,
v'chayim aleinu v'al kol Yisrael;
v'imru: Amen.*

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא,
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Oseh shalom bimromav,
Hu yaaseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael
v'al kol yoshvei teiveil;
v'imru: Amen.*

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמֵי
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Let perfect peace abound; let there be abundant life for us and for all Israel. May the One who makes peace in the high heavens make peace for us, all Israel, and all who dwell on earth; and let us say: *Amen*.

הַזְכָּרָת נַשְׁמוֹת
אֵל מֵלֵא רַחֲמִים
בְּנוֹת לְקָדִישׁ

קָדִישׁ יְתוֹם
Kaddish Yatom
Mourner's Kaddish



הַזְכֵּרֶת נְשָׁמוֹת
אֶל מֶלֶאךָם
בְּנוֹת לְקָדִישׁ

קָדִישׁ יָתוֹם
Kaddish Yatom
Mourner's Kaddish

Words of Hope

נֵר יְיָ נִשְׁמַת אָדָם.

Ner Adonai nishmat adam.

The spirit within is the lamp of God Eternal.

Proverbs 20:27

שִׁימֵנִי בַּחֲזוֹתֶם עַל־לִבֶּךָ . . . כִּי־עֲזָה כַּמּוֹת אֶהְיֶה.

Simeini chachotam al-libecha . . . ki-azah chamavet ahavah.

Set me as a seal upon your heart, for love is strong as death.

Song of Songs 8:6





WILSHIRE BOULEVARD TEMPLE